



# СВЯТО - НИКОЛАЕВСКИЙ Кафедральный Собор ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ В АМЕРИКЕ

Август 2009 г.

---

St. Nicholas Cathedral, 3500 Massachusetts Avenue, NW Washington, DC 20007  
Phone: 202 333-5060 ~ Fax: 202 965-3788 ~ [www.stnicholasdc.org](http://www.stnicholasdc.org) ~ [www.oca.org](http://www.oca.org)

---

СВЯЩЕННОСЛУЖИТЕЛИ: настоятель - протоиерей Константин Уайт. Иерей Валерий Шемчук.

---

## Богослужения:

### Воскресенье 16 Августа

19 Среда 9:00 - Литургия (слав.) **Преображение  
Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа** (по стар. календарю)

21 Пятница 17:00 - Вечерня (груз.)

22 Суббота 10:00 - Литургия (груз.)

17:00 - Вечерня (англ. слав.)

23 Воскресенье 9:00 - Литургия (англ.)

10:45 - Литургия (слав.)

13:00 - Молебен (груз.)

28 Пятница 9:00 - Литургия (слав.) **Успение Пресвятой  
Владычицы нашей Богородицы и Приснодевы Марии** (по стар.  
календарю)

29 Суббота 10:00 - Литургия (англ. слав.) **Усекновение главы  
Иоанна Предтечи** (по нов. календарю)

17:00 - Вечерня (англ. слав.)

30 Воскресенье 9:00 - Литургия (англ.)

10:45 - Литургия (слав.)

13:00 - Молебен (груз.)

---

## Тропарь, Глас 1

Камени запечатану от иудей, и воином стрегущим Пречистое Тело Твое, воскресл еси тридневный, Спасе, даруяй миру жизнь. Сего ради силы небесныя вопияху Ти, Жизнодавче: слава воскресению Твоему, Христе, слава Царствию Твоему, слава смотрению Твоему, Едине Человеколюбче.

“...псалмы и чтения из Св. Писания готовят и очищают нас для великого освящения Святыми Тайнами.” (Св. Николай Кавасила)

---



## Послание к Коринфянам святого апостола Павла 4:9-16



<sup>9</sup>Ибо я думаю, что нам, последним посланникам, Бог судил быть как бы приговоренными к смерти, потому что мы сделались позорищем для мира, для Ангелов и человеков.

<sup>10</sup>Мы безумны Христа ради, а вы мудры во Христе; мы немощны, а вы крепки; вы в славе, а мы в бесчестии.

<sup>11</sup>Даже доныне терпим голод и жажду, и наготу и побои, и скитаемся, <sup>12</sup>и трудимся, работая своими руками. Злословят нас, мы благословляем; гонят нас, мы терпим; <sup>13</sup>хулят нас, мы молим; мы как сор для мира, как прах, всеми *попираемый* доныне.

<sup>14</sup>Не к постыжению вашему пишу сие, но вразумляю вас, как возлюбленных детей моих.

<sup>15</sup>Ибо, хотя у вас тысячи наставников во Христе, но не много отцов; я родил вас во Христе Иисусе благовествованием.

<sup>16</sup>Посему умоляю вас: подражайте мне, как я Христу.

### Молитва перед Евангелием

Владыко Человеколюбче Господи Иисусе возсияй в сердцах наших нетленный Свет Твоего откровения Бога, и души наши открой для принятия Твоей Благой Вести. И вложи в нас почтение к святым Твоим заповедям, чтобы отвергнув угождение себе, мы жили под руководством Духа, и были приятны Тебе во всём что думаем и делаем. Ибо Ты - просвещение душ и тел наших, Христе Боже, и мы восхваляем Тебя, со безначальным Твоим Отцом и пресвятым и благим и животворящим Духом, ныне и присно и во веки веков. Аминь.

“... Если любите Меня, соблюдайте Мои заповеди.” (Ин.14, 15)

---

## Евангелие от Матфея 17:14-23

Когда они пришли к народу, то подошел к Нему человек и, преклоняя пред Ним колени, <sup>15</sup>сказал: Господи! помилуй сына моего; он в новолуния *беснуется* и тяжело страдает, ибо часто бросается в огонь и часто в воду, <sup>16</sup>я приводил его к ученикам Твоим, и они не могли исцелить его. <sup>17</sup>Иисус же, отвечая, сказал: о, род неверный и развращенный! доколе буду с вами? доколе буду терпеть вас? приведите его ко Мне сюда. <sup>18</sup>И запретил ему Иисус, и бес вышел из него; и отрок исцелился в тот час. <sup>19</sup>Тогда ученики, приступив к Иисусу наедине, сказали: почему мы не могли изгнать его? <sup>20</sup>Иисус же сказал им: по неверию вашему; ибо истинно говорю вам: если вы будете иметь веру с горчичное зерно и скажете горе сей: "перейди отсюда туда", и она перейдет; и ничего не будет невозможного для вас; <sup>21</sup>сей же род изгоняется только молитвою и постом.

<sup>22</sup>Во время пребывания их в Галилее, Иисус сказал им: Сын Человеческий предан будет в руки человеческие, <sup>23</sup>и убьют Его, и в третий день воскреснет. И они весьма опечалились.

## Благодарственная Молитва после Причащения

Благодарим Тебя, Господи Боже наш, за причащение Святых, Пречистых, Безсмертных и Небесных Твоих Таин, Которые Ты дал нам для пользы, освящения и исцеления наших душ и тел. Сам Владыка всех, дай чтобы они даровали нам веру непоколебимую, любовь нелицемерную, премудрость совершенную, здравие душ и тел, защиту от всякого врага, волю исполнять заповеди Твои, и правильный ответ на Страшном Суде Христа Твоего. Ибо Ты Один можешь освятить нас и мы восхваляем Тебя, Отца, Сына и Святого Духа ныне и присно и во веки веков. Аминь.

## Поучения старца Симеона Благоговейного:

Прежде всех приходи в церковь на богослужение и после всех выходи...

Имей ум всегда в Боге, и во время сна, и во время бодрствования, при вкушении пищи и беседе, за работой и всяким другим делом, по слову Пророка: Всегда видел я пред собою Господа, ибо Он одесную меня (Пс.15:8). Почитай себя грешнейшим более всякого человека. Ибо когда такое помышление долгое время занимает ум и сердце, тогда внутри обыкновенно является некое духовное воссияние света, наподобие луча. И чем более взыскиваешь его, со вниманием крепким, мыслию неразвлеченною, трудом великим и слезами, тем более оно является яснейшим и яснейшим; являясь таковым, возлюбляется; любимо бывая, очищает; очищая, делает боговидным, просвещая и научая различать доброе от худого. Впрочем много требуется труда и с Божиею помощью, чтоб такое сияние благодатное совершенно вселилось в душу твою и ее освещало, как луна мрак ночи.

Потребно также внимательно смотреть, не прокрались бы прилоги помыслов тщеславия и самомнения, чтоб не осудить кого, видя, что он делает что-нибудь неподобающее. Ибо демоны, видя, что душа чрез вселение в нее благодати и установление в ней мирного устройства освободилась от страсти и искушений, обыкновенно влагают в нее такие помыслы, но помощь от Бога (приходит и разоряет их козни).

Внимай еще, как бы не пострадать чего из-за обильной радости духовной и умиления, а постраждешь, если подумаешь, что они суть плод собственного твоего труда, а не благодати Божией, потому что за это они взяты будут от тебя, - и ты много поищешь их в молитве, и не обрящешь, и узнаешь, какое потерял ты дарование благодати. Но, Господи, никогда непусти нам лишиться благодати Твоей.

Впрочем, если и случится сие с тобою, возверзи на Бога немощь свою и, восстав, воздень руки свои, и так говори в молитве: Господи! помилуй меня грешного, немощного и бедного, и ниспосли на меня благодать Твою, не попуская мне

искуситься более, сколько могу вынести. Виждь, Господи, в какое бездушие и в какие помыслы ввергли меня грехи мои многие. Я, Господи, если бы и захотел почесть, что мое самомнение, бывшее причиною лишения Твоего благодатного утешения, произошло у меня от бесов, не могу тем извинить себя, ибо знаю, что с теплым усердием творящие волю Твою легко сопротивляются им. Не они, а мои собственные грешные расположения, кроющиеся в сердце, искусили меня. Каюсь в сем, Господи мой, Господи, и молю Тебя, если благоугодно Тебе и для меня полезно, да внидет снова благодать Твоя в раба Твоего, да видя ее, буду радоваться с умилением и плачем, - будучи просвещаем присносветлым сиянием ее и сохраняем от скверных помыслов, и всякой злой вещи, и от всех недобрых дел и слов, коими каждодневно согрешаю я в ведении и неведении, - укрепляясь в благонадежном дерзновении пред Тобою, Господи, скорбями, каждодневно приключаящимися рабу Твоему от бесов и людей, и отсечением собственной воли своей, помышляя и о благах, уготованных любящим Тебя. Ибо Ты сказал, Господи, что просяй приемлет, ищущий обретает, и толкущему отвержется (Мф.7:8). К сему прилагая и другое, что вложит Бог в сердце твое, пребывай терпеливо в молитве, не расслабляясь скучанием и унынием, - и благий Бог не оставит тебя.

Старайся быть для всех назидательным образцом во всякой добродетели, - в смирении и кротости, в милостивости и послушании даже в низких вещах, в безгневии и беспристрастии, в нестяжательности и умилении, в незлобии и нелюбопытности, в простоте нрава, в посещении болящих, в утешении скорбящих, - в том, чтобы не отвращаться от ищущих пользы под предлогом беседы с Богом, ибо любовь лучше молитвы, - в том, чтоб быть сострадательну ко всем, нетщеславну, недерзостну, необличительну, нетребовательну ни к кому; - в том, чтобы показывать внимание в молитве, неподдельное благонастроение и любовь ко всем, чтоб не славы ради стараться любопытно исследовать Писания, - чему научит тебя молитва, бывающая со слезами, и просвещение благодати. Действуя из любви, не потерпишь никакого вреда, при помощи благодати Божией. Относительно действия благодати знай, что когда станешь ты воистину считать себя грешнейшим более всякого человека,

тогда это будет значить, что восприял ты действо благодати. Будь только беспопечителен (о земном) и нестяжателен, - и сподобишься сего. Как же все сие бывает, не умею сказать: Бог весть.

Старайся никого не опечалить ни словом, ни делом; напротив, даже тех, которые опечалены другими, утешай, сколько можешь. Однако ж никогда не думай, что ты препобедил козни диавола, и не тщеславься. Ибо все человеческое естество не может препобедить их: одна благодать Божия творит сие.

*Полный текст можно прочитать на сайте:*  
<http://www.pagez.ru/lsn/0539.php>

-----

**Преображение** (6 августа по новому, 19 августа по старому календарю).

*Тропарь*, глас 7: Преобразился еси на горе, Христе Боже, показавый учеником Твоим славу Твою, якоже можаху; да воссияет и нам грешным свет Твой присносущный, молитвами Богородицы, Светодавче, слава Тебе.

*Кондак*, глас 7: На горе преобразился еси, и якоже вмещаху ученицы Твои славу Твою, Христе Боже, видеша: да егда Тя узрят распинаема, страдание убо уразумеют вольное, миру же проповедят: яко Ты еси воистину Отчее сияние.

**Успение** (15 августа по новому, 28 августа по старому календарю).

*Тропарь*, глас 1: В рождестве девство сохранила еси, во успении мира не оставила еси, Богородице, преставилася еси к Животу, Мати сущи Живота, и молитвами Твоими избавляеши от смерти души наша.

*Кондак*, глас 2: В молитвах неусыпающую Богородицу, и в предстательствах непреложное упование, гроб и умерщвление не удержаста: якоже бо Живота Матерь, к Животу престаи во утробу вселивыйся приснодевственную.

# ОБЪЯВЛЕНИЯ

## Благотворительная Ежегодная Ярмарка нашего собора 17, 18 октября Нужна Ваша Помощь!!!

Ярмарка является одним из источников доходов нашего прихода. Храму необходима следующая помощь в подготовке и проведении ярмарки:

- ❖ Приготовить выпечку и салат (рецепт и ёмкость для салата предоставляется храмом)
- ❖ Сварить борщ (рецепт и ёмкость предоставляется храмом)
- ❖ Распространить объявления в вашем микрорайоне (объявления можно взять в трапезной храма)
- ❖ В дни проведения ярмарки помочь в подготовке помещения, раздаче блюд и продаже сувениров и книг, уборке помещения после проведения ярмарки

Как многие из вас уже вероятно слышали, в этом году нам хотелось бы показать нашим соседям и посетителям храма разнообразие традиций воссоединённое под сенью Православной Церкви в Америке. Мы уже планируем продавать русские, грузинские, сербские и американские блюда. Если вы желаете представить национальные блюда своего региона, пожалуйста, сообщите нам, как можно скорее, чтобы мы могли внести необходимые изменения в брошюру фестиваля и отвести для вас соответствующее место.

Мы начинаем распродажу места для объявлений в брошюре, которая будет выпущена для нашего октябрьского Фестиваля. Цены следующие: \$35 на 1/3 страницы, \$55 на 1/2 страницы, \$100 на полную страницу. Размещение рекламы - способ привлечения дополнительного дохода. Особенно сейчас, когда Собор остро нуждается в ремонте. Объявления могут быть профессионального и персонального характера. Например, вы могли бы поздравить кого-то с Днём Рождения или с Юбилеем и пожелать многие лета. Итак, начинайте спрашивать друзей, соседей, местных предпринимателей об их заинтересованности в недорогой рекламе.

**Распродажа «White Elephant» во время Ярмарки:** Братья и сёстры, вам предоставляется очередная возможность избавиться от ненужных вещей в вашем доме. На этот раз, мы не будем принимать: старые книги, учебники (text books), аудио записи, электронику, одежду и всё, что сломано или неисправно. Очень важно, чтобы любая стеклянная вещь, посуда и т.д. была почищена и вымыта. Мы также будем принимать ЧИСТЫЕ И В ХОРОШЕМ СОСТОЯНИИ сумочки, пояса и женские украшения. Мы остро нуждаемся в помощи при подготовке и продаже вещей. Сбор вещей начнётся в начале октября.

По любому вопросу, касательно Ярмарки, обращайтесь к Ирине Бургенер по тел. 301 933 9043 или по эл. почте: [iburgen@gmail.com](mailto:iburgen@gmail.com)

Учителям Воскресной Школы! Если вы были учителем Воскресной Школы в прошлом году и желаете быть учителем и в этом году или желаете быть помощником учителя, пожалуйста, примите участие в собрании учителей в церковном доме на первом этаже в субботу 29 августа в 15:30. На собрании будут обсуждаться учебный план Воскресной Школы, внеплановые мероприятия и ваши предложения и идеи. Посещение этого собрания обязательно для тех, кто будет работать с детьми в этом учебном году. Если вы не можете принять участие в этом собрании, пожалуйста позвоните Chris Lyerly 240 277 8719.

**Ранняя регистрация в Воскресную школу начинается сегодня, 16 августа:** В новом учебном году все наши дети приглашаются посещать занятия по основам Православной веры в приходской школе. Занятия начнутся 13 сентября, и потому не забудьте зарегистрировать ваших детей (от 3-х лет до 18). Регистрация будет проводиться после каждой Литургии, в трапезной храма. Также, будет проводиться розыгрыш подарочного сертификата нашей церковной лавки (Gift Corner) на \$50.00. Спешите зарегистрироваться. Мы надеемся увидеть всех детей нашего прихода в классах Воскресной Школы этой осенью.

Обратите внимание на дополнительные объявления в английском бюллетене.